

ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ ВРАНЦІ.

Редакція й Адміністрація:
Львів, РИНОК Ч. 10. П. ПОВ.
Телефон Редакції 246-46
Телефон Адміністрації 229-41
Телефон Друкарні 229-26
Адреса для телегр.: Діло Львів
Конто: П. К. О. Львів 504.060.
"Банку Чеських Legion
Прага, "Діло".
Рукописи не звертаємо.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:
місячно (з книжкою) 5.00 зол
чвертьрічно 15.00 "
піврічно 30.00 "
річно 60.00 "
В АМЕРИЦІ 1.50 ДОЛ. У ЧЕ.
ХОСЛОВАЧИНІ 30 КОР. Ч.
У ВСІХ ІН КРАЯХ 150 ЗОЛ. П
ОДИН ПРИМІРНИК 20 СОТ.

ВСІ ТОЧНІ ПЕРЕДПЛАТНИКИ ДІСТАЮТЬ ЩОМІСЯЦЯ БЕЗПЛАТНО
КНИЖКУ Б-НИ "ДІЛО" В ОБЄМІ 10-15 АРКУШІВ ДРУКУ.

Мобілізація резервістів у Франції.

ВІДПУСТКИ У ФРАНЦУСЬКІЙ АРМІЇ ВІДКЛИКАНІ

В понеділок пополудні Амас повідомив у офіційному комунікаті, що

з огляду на скріплення німецьких військ на французькому пограниччі відкликано відпустки в армії та покликано під зброю

резервістів, щоб збільшити залогу лінії Мажіно.

Є це виключно превенційні засоби, тому вони не повинні непокоїти публічної opinі; загальна ситуація йде до злагіднення.

Гітлер у Нюрнбергу.

Гітлер приїхав спеціальним поїздом з Мінхену до Нюрнбергу, де повитала його приблизна сторожа й мін. Гес. У 16. год. Гітлер приїхав до ратуша; у присутності високих державних та партійних достойників повитав його посадики Нюрнбергу Лібль. Гітлер відповів, загреміли фенфари — конгрес отворено. Бере в ньому участь коло 600.000 осіб.

ЗАКОРДОННІ ЖУРНАЛІСТИ НА НІРНБЕРСЬКОМУ КОНГРЕСІ.

На партійний конгрес приїхало до Нюрнбергу 250 спеціальних кореспондентів зкордонних часописів, з того з Англії, Америки та Франції по 25, з Італії 20, з Польщі 13, з Мадярщини й Голяндії по 12, зі Швайцарії 11, з Румунії та Південної Америки по 8, з Туреч-

чини 5, з Греції 2. По одному кореспондентові приїхало з Чехословаччини, Литви, Норвегії, Латвії, Португалії, Іраку, Ірану, Індії, Данії, Болгарії, Бельгії, Єгипту.

Цікаве, що лиш один кореспондент приїхав з Чехословаччини, дарма, що нюрнберський конгрес може заважити на долі Чехословаччини.

ГІТЛЕР ДАСТЬ ДИРЕКТИВИ ЛИТОВСЬКИМ НІМЦЯМ.

Як говорять у Ковні, на нюрнберський конгрес виїде делегація німців з Литви, зложена з 20 осіб. Гітлер прийме їх на окремій авдієнції та дасть їм директиви, яке становище мають вони зайняти до литовців.

—о—

Чехословацький уряд йде на дальші уступки

СУПРОТИ СУДЕТСЬКИХ НІМЦІВ?

Після засідання політичного комітету чехословацької ради міністрів появилася в понеділок вечором комунікат, який заповідає, що в найближчому часі уряд оголосить свої внески у справі судетських німців.

Коментуючи той комунікат, льондонська преса висловлює здогад, що праський уряд заповідає далекойдучі уступки супроти судетських німців. Під британським натиском Прага — мовляв — опрацювала "4. план", максимально зближений до 8-ох точок карльсбадської програми.

Лиш проти одної точки тої програми Прага ще виділяє застереження: вона не хоче дозволити поширювати націонал-соціалістичну ідеологію серед судетських німців.

ЛЬОРД РАНСІМЕН І ПРАСЬКА БІРЖА.

Праський часопис "Монтаг" помістив вістку, що Рансімен виїхав; це викликало несупокій і мало вплив на біржу. "Монтаг" сконфіскували.

Не було замаху на єгипетського короля.

Як подає Домей, в єгипетських офіційних колах заперечують вістку про замах на короля в Александрії. На ділі щойно після плавацьких

змагань та відїзду короля вистріляв нехотачи Асфер, син відомого адвоката і зранив одного італійця.

Невдалий переворот у Чіле.

В понеділок вибухла в Сантіаго де Чілі революція. Повстанці — здебільша студенти — обсадили університет, де скоро піддалися, та касу робітничих забезпечень, де боронились до останньої каплі крові.

Згинув 1 карабінер та 58 повстанців

ВИНЯТКОВИЙ СТАН

Влада оголосила винятковий стан, але не вважала його скасувала, бо революція здавалася безглуздою, а на провінції вона не нашла відгуку.

Уряд зажадав від парламенту повноважень, щоб запобігти таким подіям на майбутнє

АРЕШТУВАННЯ.

У звязку з переворотом арештовано 6. президента ген. Карльоса Івнєза, що й тепер кандидував на президента; він жив на вигнанні в Аргентині.

У Нью Йорку допускають можливість, що провідники змовників підтримували звязок зі закордонними чинниками

Сила як міжнародний чинник.

Львів, 6. вересня 1938.

Мірилом реальних відносин між державами й народами є сила, груба фізична та матеріальна сила. Біда тій державі, яка не спроможна у кожнім випадку протиставитися своєму оточенню рівною, коли не більшою сумою фізичних та матеріальних засобів і ресурсів; каліку та перекотиполе на історичному роздоріжжі уявляє собою той нарід, що на своє право до життя у сімї народів не має інших аргументів, як тільки відклики до почуття справедливости, гуманности та інших слюзових "братніх братерств", словом — коли за цими сентиментами не стоїть здоровий, озброєний кулак.

Те саме право сили діє у відношенні до т. зв. національних меншин. Можуть назвати себе щасливими ті з них, за якими стоїть різна кров і мова держави. Сотка тисяч поляків на чеському Шлеску може сміло домагатися таких самих прав, як поверх пів мільона українців на Закарпатті або три з половиною мільйонів німців з області Судетів саме тому, бо над річкою Ользою стоїть озброєний польський воєн; за чеськими мадярами побивається будапештський уряд з таким успіхом, що від задоволення домагань мадярської національної меншини в Чехословаччині залежна ратифікація потрібного Малий Антанті договору з Блед; якою силою заважило на дальшій долі чехословацької республіки втручання Німеччини дотично судетських німців і до яких меж те втручання дійшло, свідчить один факт, що становить до деякої міри новум у міждержавних взаєминах і торкається суті державної суверенности взагалі. Цей факт — побут Генляйна у Гітлера.

Німецьке офіційне бюро принесло на днях вістку, що провідника судетських німців Генляйна прийняв у себе канцлер Німеччини Гітлер і Генляйн не тільки зreferував йому сучасний стан переговорів судетських німців з праським урядом, але й дїстав від нього інструкції у справі дальшої боротьби та дальшої тактики.

Припустім, що візита Генляйна у Гітлера була в якийсь спосіб сигналізована у праській президії міністрів, байдуже, безпосередньо чи посередньо через англійського дорадника Рансімена. Але вже сам факт, що громадянин одної держави йде по інструкції до голови іншої держави, ставить коміть головою досюгочасне розуміння державної суверенности й відношення громадянина до держави, якої він є членом. Прецеденс вартий уваги з різних оглядів.

Бо уявн собі, читачу, можливий аналогічний випадок з ближчого нам політичного терену. Що сказав би нпр. польський уряд і який гомін підняла б нпр. польська преса, якби якогось ранку появилася нпр. німецька офіційна вістка, що німецький канцлер Гітлер прийняв на послухання котрогось з провідників німців у Польщі, не важно кого: Гасбаха, Візнера чи Уліца, обговорив з ними політичне становище німців у Польщі та... приписав йому маршрут

боротби з польською республікою? Чи польський уряд не заперечував би — з погляду права суверенності держави слушно — проти втручання у внутрішні справи Польщі, чи не посадив би такого смільника, що змовляється з головою чужої держави, на лаву обвинувачених за державну зраду та чи польська преса не публікувала такого громадянина-німця як зрадника і злочинця?

Міжтим факт явної інгеренції Німеччини в чехословацькі справи „на всіх європейських майданках“ приймають як нормальну, легальну й самозрозумілу подію, яка не вимагає ніяких дипломатичних коректив і не варта навіть коментарів.

Супроти малої та слабкої Чехословаччини справа державного суверенітету показується фікцією. Рішає просте відношення сил і крапка.

Українські національні меншини у Польщі, в Румунії та Чехословаччині, що не мають за собою ніякої рідної державної протекції, глибоко переживають і на собі день у день досвідчують, що це значить підношення реальних сил. Демонстрував це колись Лейба Троцький у телефонічній розмові з Винниченком словами: „Скільки корпусів війська стоїть за вами?“ Пригадав нам вагу мови крісів і краківський „Час“ з приводу автономічної резолюції УНДО з 7. травня ц. р., закликаючи, що українське домагання територіальної автономії — справа нереальна, бо за нами не стоїть ніяка держава. Це саме нагадує нам зрештою кожного дня наше сучасне положення і буде пригадувати грізною мовою фактів доти, доки останній московський червоноармієць толочить брудними ногами святі місця престольного Києва.

Навчесь власним і чужим — останньо чехословацьким — досвідом і брутально поучувані чужими, що тривкі та солідні відносини між державами й народами засновуються не на угодах, не на заявах а на гармонійнім відношенні реальних сил, мусимо сьогодні і серед найтяжчих обставин, полишені самим собі, дбати за творення таких сил на всіх ділянках життя. Те, що буде завтра, ніким незгадане. Але потенціальні сили українства такі молоді та великі, що те завтра, міряючи відношенням реальних сил, повинно бути наше.

Перебудова Чехословаччини.

Прага, 4. вересня 1938

В надзвичайно важкій ситуації опинилася чехословацька республіка. Чехословацько-судетський конфлікт вийшов за межі „внутрішнього питання“ і став центральною проблемою європейських держав. У вирішенні цієї, на сьогодні такої актуальної проблеми, зацікавлена поза ЧСР у першу чергу Німеччина.

Перед тижнем маршал Герінг у розмові з англійським журналістом заявив про плани і розрахунки сьогоднішньої німецької заграничної політики. Він заявив, що по Австрії мусять прийти на чергу німці в Чехословаччині. Це питання німецької народної честі і престижу народнього соціалізму, який має у своїй програмі об'єднання всіх німців. На закінчення своєї розмови маршал Герінг додав: „Англіїці напевно не зробили б інакше“.

Як буде вирішена справа судетських німців, говорити покищо передчасно. Одно тільки ясно, що вона мусить бути вирішена і то в найкоротшому часі. Правдоподібно, що при її вирішенні до збройного конфлікту не дійде. Цим разом амбіція Німеччини буде задоволена порозумінням між Прагою і Берліном, на підставі якого чехословацька республіка буде перебудована на швайцарський лад.

Покійний президент Масарик часто говорив: державність легше здобути, як потім її втримати. Через те він аж до своєї смерті носився з думкою завести в ЧСР кантони — чеський, німецький, словацький та український з культурною автономією для інших невеличких меншин. Амбіції, зрозумілі чеські політики не зрозуміли вчас свого великого президента.

Чехословацько-судетонімецький конфлікт тепер вступає в третю фазу свого розвитку. Перший проект його вирішення запропонували судетські німці устами Конрада Генляйна під час маршаловського візиту на весні ц. р. Вони домагалися повної рівноправності з чехами, тобто територіальної автономії. Цей проект п'ятого влада згодом відкинула.

Найдашевше МАТЕРІАЛИ з першорядних закупів найкращі у фірмі Е. М. РОТ Львів, Казимира Великого 12. Тел. 277-43

1840

Англіські взори шевіотів і самоділів у величчю виборі.

3-10

Друки українською мовою

У зв'язку з відмосковленням православної церкви в Польщі.

I.

Акцію так званого відмосковлення (а не українізації) православної церкви на наших етнографічних теренах у Польщі треба зарахувати до дуже важких впливів нашого національного життя. Сьогоднішня стадія цієї акції вимагає того, щоб на неї кинути кілька промінчиків світла.

Відмосковлення церкви почалося на Україні одночасно з національним відродженням, що його започаткувала революція 1917 р. Зрозуміла річ, що коли почали усувати російський наміл з нашого життя, не могло воно не торкнутися й церкви, яку Росія зробила одним із засобів русифікації.

Тому, що церква на Україні знаходилася в руках московської єрархії, прийшло навіть до створення власної Української Автокефальної Церкви з митрополитом Липківським. Ця церква (не торкаючись її канонічних основ) уявляє собою, такби мовити, абсолютно чистий зразок української церкви — від традицій аж до повсякденної і богослужбової мови.

Власне в такій повній, а не тільки в богослужбовій мові уявляли собі діячі 1917—1920 років відмосковлення церкви, бо таксамо уявляли собі й відмосковлення всього нашого українського життя. Першим же кроком мало бути віднесення від церкви ворожого елементу з метою припинити його саботажну роботу. Бо справді годі було уявити собі, щоб український нарід,

скидаючи з себе пута неволі, міг допустити, щоб вони наново навязувалися в затишку церкви.

Було це правом українського народу, господаря своєї землі, і ніхто з росіян на Україні не повинен був добачати в цій акції ні національної образи, ні особистої кривди. Але сталося інше. І тому не диво, що в церковній ділянці почалася сильна боротьба, звернена перш за все проти славянської мови, дуже зросійщеної. Усуваючи російську мову з урядів, самоуправи і взагалі із свого громадського життя, український нарід почав енергійно усувати її з церкви, і разом з нею і славянщину.

По катастрофі 1920 р. церковно-український рух на Україні мусів був припинитися. Зате українські політичні емігранти ідею розмосковлення церкви понесли з собою в чужі країни й там — чи в таборах чи на волі, — де лише знайшовся священик-українець, відбували богослуження в живій українській мові. В Канаді навіть повстала окрема Українська Автокефальна Церква на чолі з архієпископом одорівцем.

Ясна річ, що українці, які ввійшли в склад польської держави, відчували більше над собою руки Москви, продовжували тут відмосковлення православної церкви, навіртаючи її до старих традицій і форм попередніх століть.

Були моменти, коли поодинокі польські рішальні чинники в добре зрозумілих державних інтересах сприяли, а бодай не перешкодили розмосковленню церкви, бачучи в цій, так мовити, відмосковленні самого життя можливість витворення того „відмінного східного типу“, про який недавно казав п. Дуборковський у своєму інтерв'ю, надрукованому „Політиці“.

Але знаходилися чинники й іншого погляду, які дійшли врешті до думки про ревіндивцію душ, що дає в практиці цілковито пролежні наслідки: одноцілий з росіянами церковний фронт і зміцнення старого „російського східного типу“.

І в ім'я минулого починають зарисовуватися й тіні монаха Віталія й тіні подібних чинників з кінця XVIII століття.

ВСЯНІ

ШКІЛЬНІ КНИЖКИ
НАУКОВІ І ПЕДАГОГІЧНІ

В КНИГАРНІ А. КРАВЧИНСЬКОГО

Львів, Рутівського 9 (проти Катедр).
Припоруки з провінції полагодуємо відправити.

II.

У зв'язку з різними явищами й тайнами в рештках відмосковлення православної церкви в Польщі переходило ріжні стадії й набір ріжних форм, але за 18—20 років ні разу не вийшло на той широкий і повний шлях, який намітили його перші творці.

В межах Польщі перше місце в справі розмосковлення православної церкви має Волинь. Ця акція тут йшла із суттєвими при підтримці нечисленного духовенства. Згодом перебирає її в свої руки Українська Республіка. Репрезентація, яка випустила в світ відомого „відкритого листа“ до митрополита Діонісія з категоричним домаганням до відмосковлення православної церкви. Влітку року дійшло до порозуміння між українським громадянством і вищою церковною владою, за наміченою широкою програмою, що відповідала першій ідеї привернення церкви до чистого українського характеру.

Головний тиск її був такий: виставлення української мови в богослуженнях, проповідях і вносини з парохіями: українізація...

Д. М.—ч.

хещької духовної семінарії; переклад й видання богослужбових книжок українською мовою; видання церковно-релігійного часопису й книжок того самого характеру нашою мовою й т. д. Санкціонували всі ці заходи відомі початківські постанови з вересня того самого 1924 р. І справді зараз у Варшаві почав виходити часопис „Духовна Бесіда“, видрукували кілька підручників і почали друк богослужбової евангелії українською мовою (великого розміру, кирилицею). Створено також при митрополії спеціальну перекладову комісію.

Але часи Ст. Грабського дихали чим іншим, і започаткована акція відмосковлення православної церкви почала то в тій, то в іншій ділянці гальмуватися і врешті завмирати. Не поміг і церковний зїзд у Луцьку в 1927 р.

Дехто думав, що „український рух“ у церкві сам собою спиниться. Але як почався він з низів, так і йшов далі в цих низах, як явище природне, стихійне, що його все підтримує й підсилює саме життя.

Воевода Юзевський, шукаючи собі опертя в українських масах, у перших роках свого панування на Волині розмосковлення церкви підтримував, а його орган „Українська Нива“ зробила собі з „української церкви“ головного коника, на якому їхала в село. Врешті коник зіздився, запрягали його щораз рідше, а наприкінці зовсім занедбали.

І власне тоді виявилось, що українізаційний, чи пак розмосковленецький рух у церкві — це рух чисто народний. Його перебрали в свої руки самі народні маси та з огляду на різні перешкоди, почали вести майже революційним способом, особливо свідомо сільська молодь. Ця акція досягнула найбільше народне напруження в 1936-му і в першій половині 1937 року, коли селяни почали самі вирішувати свої взаємини з тими священниками, що не хотіли говорити, проповідувати чи служити по українськи.

І знову треба підкреслити, що не була це боротьба виключно за українську богослужбову мову, але за усунення з церкви московського духа, ворожого до всього українського, образливого для гідності свідомих народних мас. Була це боротьба за остаточне знищення російського „психічного типу“.

Цього моменту не зрозуміли польські політики й замість підтримати відмосковлення церкви, а бодай не перешкоджувати йому, започаткували згадану вище „ревіндикацію душ“.

Результати вже відомі. Небезпека для церкви взагалі змусила маси й духовенство припинити внутрішню боротьбу за характер церкви, за її дух та „психічний тип“ вірних. Отже сьогодні на цьому відтинку спокій, щось в роді спільного волинсько-московського церковного фронту... протилежно до другого волинсько-московського фронту — червоного, дуже активного в останньому часі, про що свідчать короткі, але красномовні вістки польської преси (численні арештування).

III.

Завіщення зброї на відтинку розмосковлення церкви не можна розуміти так, що „українізаційна акція“ зовсім припинилася. Ні. Вона тільки набрала трохи іншого характеру — більш мирного, глибокого, розрахованого на дальшу мету.

Один із проявів цієї акції заслуговує на особливу увагу — це перекладна й видавнича праця, що є фундаментом цілої акції навернення православної церкви до старих традицій і народнього духа.

Дня 7. II. 1935 р. при т-ві Петра Могили в Луцьку повстала богословська секція, яка взяла на себе видавати церковно-богослужбові й взагалі релігійного характеру книжки українською мовою. Вже при кінці того року секція видала „Православний молитовник для дітей“ в накладі 5.000 прим. Наклад швидко розійшовся і прийшлося його повторювати. Всього вже випущено понад 50 тисяч примірників.

Для праці над перекладом текстів на українську мову повстала у Варшаві (замість комісії при митрополії, яка перестала існувати) при Українському Науковому Інституті „Комісія Перекладу Святого Письма й Богослужбових Книг“. Голова Комісії — митрополит Діонісій, заступник голови — директор Наукового Інституту проф. О. Лотоцький. Для праці-ж на місцях повстало на Волині дві перекладові підкомісії: в Луцьку під головуванням єпископа Подкарпа (Скорського) і в Кременці під головуванням проф. М. Кобрини. Обидві підкомісії, які працюють у порозумінні а буває й спільно, мають за собою вже кілька викінчених і видаються праць. Треба зазначити, що праці підкомісії (переклади) відсилають до перевірки Українському Науковому Інституту і друкують тільки після його апробати.

Комісія перекладу при Інституті в Варшаві опрацювала переклад й видрукувала: Літургію св. Іоана Золотоустого й Псалтир та починає друк Літургії Василя Великого й Літургії Рання Ов'ячених Дарів, а також підготувала до друку Апостола.

Одночасно друкуються в Варшаві і в митрополітській друкарні почата перед 14-ти роками згадана вище Богослужбова Евангелія. Буде це епохальне видання. На жаль, друк іде дуже поволі: видрукували тільки двох евангелістів.

Найбільше число видань (права, дрібніших) має за собою богословська секція т-ва ім. Петра Могили в Луцьку. Її заходом вийшли такі книжки: 1). Православний молитовник для дітей, ціна 10 сот. (вчепане), 2). Малий богословський молитовник для українських дітей, ціна 10 сот., 3). Чин Тайни св. Хрещення й Миропомазання, ціна 60 сот., 4). Православний молитовник для молоді (видання виправлене й доповнене) ціна 10 сот., 5). Чин Тайни Шлюб, ціна 60 сот., 6). Чин Панахиди, ціна 60 сот., 7). Партитура співів Літургії Іоана Золотоустого, ціна 10 зол., 8). Партитура співів Панахиди, ціна 3-50 зол., 9). Чин Тайни Сповіді, ціна 60 сот., 10). Чин молебнів, ціна 60 сот., 11). Літургія Іоана Золотоустого (передрук праці Українського Наукового Інституту в Варшаві), ціна 1-50 зол., 12). Октоїх, ціна 3-50 з. і 14). Акафіст, ціна 60 сот. Підготовано до видання: Часослов та Вечірню й Утрению. (Всі згадані видання продають у відділах Книгарні Наук. Т-ва на Волині, в книгарні „Центральній“ в Рівному та в інш.).

Як бачимо, поволі й тихо йде поважна перекладна та видавнича праця, яка незабаром дасть українські богослужбові книжки для усіх служб.

IV.

Але...

Є й тут речі, для невтаємничених людей зовсім незрозумілі.

Головою Комісії Перекладу Святого Письма й Богослужбових Книг при Українському Науковому Інституті в Варшаві є голова св. Синоду, найвищий церковний достойник, митро-

ШКІЛЬНІ КНИЖКИ

нові та вживані купите
найдешевше

у Книгарні Наукового Т-ва ім. Шевченка
ЛВІВ, РИНОК 10.

Яка правдива мова Закарпаття?

КАРПАТОРУСЬКА КОНЦЕПЦІЯ ГУБЕРНАТОРА ГРАБАРА

Це питання могло би видатися кому небудь смішним. Після історій з плебїцитом у справі шкільних підручників, після якого обманені громадяни, які в добрій вірі голосували за „руськими“ підручниками, маючи на увазі українські, довідавшись, що у школі заводять російську мову, масово протестують, після величавого зїзду „Просвіти“ та Імпозантного зібрання „Учительської Громади“, що виявили велику силу українства, просто ніяково питатися, яка правдива мова Закарпаття, бож не може бути на це питання двох відповідей. Та всеж довідуємося, що можуть бути дві відповіді, якщо не три.

Що закарпатські москвофіли вмовляють у всіх і вся, що правдива мова народу на Закарпатті „руська“, тобто російська, не дивуємось. Але коли губернатор Закарпаття дає у цій справі баламутні інформації чужим журналістам, то це трохи дивно.

В „Кур'єрі Варшавським“ (ч. 239 з 1-го вересня ц. р.) п. Єжи Пшевечерський умістив свою розмову з губернатором Закарпаття Константином Грабарем. Про актуальні справи губернатора Грабар сказав:

„Перед кінцем цього року треба чекати реалізації другого етапу автономії та, що за цим іде, розписання виборів і зібрання краєвого сейму, до компетенції якого, між іншим, належатиме поглядати місцевих справ, церковних та шкільних питань. Тепер у наших школах панує хаос. Одні вчителі, російської орієнтації, викладають по російськи, ще інші в нашія правдиві мові — карпаторуській, що є засадничо



Крем
магістра
В. ПАЗЬДЕРСЬКОГО
усуває радикально
Всесвітні
ПАНІКІ Т.В.

Крем Halina № 2
(міжнародний)
пленає церу,
хороших перед
зморщинами
і їх усуває.

полит Діонісій, який разом з іншими членами комісії стверджує правильність перекладу й апробує книги до друку.

Як зразок подаємо одну з ухвал Комісії: „Переклад Літургії св. Іоана Золотоустого на українську мову, виконаний Українським Науковим Інститутом, визнати за згідний з грецьким оригіналом, в місцевих особливостях з уживанням Святою Автокефальною Православною Церквою в Польщі церковно-славянським перекладом“. Голова Комісії, Митрополит Варшавський і всієї Польщі Діонісій. Заступник Голови, директор Українського Наукового Інституту О. Лотоцький.

Отже чи можна ці книги з ухвалою цих щодо вірності їх перекладу голови Православної Церкви в Польщі вживати в богослуженні, чи ні? Звичайний вірний відповідь: „Можна“, бо, очевидно, на те й роблять люди переклади та друкують богослужбові книги, щоб уживати їх для хвали Богів.

А виявляється, що ні. Це лише „наукові“ богослужбові книги, а не книги до церковного вжитку. Виходило б, що ці книжки, як духовні, так і світські люди можуть читати собі, таксамо, як праці з природознавства, історії й т. д., але, борони Боже, не вільно з них молитися Богів.

Ну, а якби хтось таки почав з них молитися, то зробив би гріх? Здається, ні, бо вони ні на йоту не відступають від книг грецькою та славянською мовою, з яких вільно молитися Богів.

А може не вільно вживати їх лише тому, що вони в українській мові? Може тому, що вони в українській мові, то молитва була б гріхом, злочином і Бог її не прийав би?

Направду, можна заплутатись і похитнутися у своїй вірі. І таку „спокусу“ бачимо на кожному кроці.

Тому не лише бажано, але й необхідно, щоб апробовані самим митрополитом Діонісієм для „наукового читання“ богослужбові книги якнайшвидше дістали благословення й до вжитку в богослуженні.

Подібна неясність, половинчатість і нездецидованість дуже й дуже шкодить церкві, викликаючи різні нездорові коментарі й ферменти серед мас вірних.

Чи допускальне це в сьогоднішній добі? Православний.

старославянською мовою. (підкреслення наше — Ред. „Діла“). Це, зовсім природно, дуже шкідливий стан, бо вводить хаос та розбиває нашу єдність. Треба теж знати, що наскільки російська „біла“ еміграція поводилася льояльно і не мішалася до місцевих справ, то українська еміграція веде тут свою акцію в недопустимий спосіб. Широкі народні маси спокійні та льояльні, а боротьба йде серед інтелігенції, що тратить щораз більше політичну реґемонію. Поза численними партіями діють тут у нас дві центральні Національні Ради — українська Волинська і руська д-ра Камінського. Підкарпатські русини розділені теж під віроїсповідним оглядом — на уніятів і православних, які є в меншині. Якщо йде про нашу молодшу інтелігенцію, то вона дістає посали в місцевих урядах, не виключаючи поліції та жандармерії. Але відчувається тут брак учителя у зв'язку з великанським розвитком шкільництва, а також правників, інженерів та лікарів. Розвиток країни великий. Повстають нові дороги і гостиниці. Посуваються праці в ділянці електрифікації, видно великий господарський поступ, розвивується кооперація. Піднісється здоров'я села завдяки густій сітці амбулаторій“.

У своїй розмові губернатор Грабар підкреслив шкідливість національного хаосу в шкільництві. Алеж своєю заявою про „правдиву мову Закарпаття“ він цей хаос тільки збільшує. Невже губернатор Закарпаття справді думає, що його концепція — про яку ми арештоно знаємо з інших його розмов — карпаторуського народу та карпаторуської мови об'єднує люд-

Студентські однострої і плащі

у великим виборі на складі

у ШАПІРИ вул. Личківська 1.

ність Закарпаття? Хіба не промовляє йому до переконання отой стихійний зріст української національно-політичної свідомості? А може п. губернатор Грабар хоче піти проти того руху зі своїм „карпаторуським“ прапором та своєю „старославянською мовою“? Вже були на світі такі експериментатори і їх доля незавидна.

П. губернатор виявив у своїй розмові з

польським журналістом дуже багато прихильності до російської „білої“ еміграції. Чи, бува, його „карпаторусина“ не етап до мови тієї „льовольної“ еміграції? Це була би політика, але політика карколомно небезпечна.

Цікаве, що розмова п. губернатора з польським журналістом випала саме на час, коли рішався доля чехословацьких меншин. І саме в тому моменті п. губернатор пускає такі баламутні інформації про національний характер країни перед чужим журналістом, який в Ужгороді чув мадярів, жидів, русинів, чехів, німців і циганів, а про національний характер міста знає сказати тільки те, що в ньому видно багато жидів

У справі примусового виселювання українських громадян Чортківщини.

В останніх днях чортківський староста доручив ріжним громадянам чортківського повіту рішення на письмі з наказом покинути найдалі 5. ц. м. чортківський повіт, бо у протилежному випадку видаленому загрожує кара арешту від 6 тижнів і тривна. Такі накази у справі виселення дістали майже всі селяни, яких колинебудь покарав окружний суд у Чорткові за приналежність до ОУН, або за кольпортажу нелегальної літератури. Між іншим такий наказ дістав Павло Фіголь, господар з Калинівщини, Іван Школьнік, рільник зі Звиняча та Мирослав Чорненський зі Скородинця. Мирослав Чорненський вів книгарню „Культура“ в Калуші пів року до травня 1938. р. Описав мусів з Калуша вліхати, бо калуський староста виселив його і заборонив йому цю книгарню далі вести. Тому Мирослав Чорненський приїхав до дому своїх батьків у Скородинці і тут чортківський староста доручив йому рішення з дня 27. серпня ц. р., яким забороняє йому перебувати на території цілого чортківського повіту. Мирослав Чорненський був караний за злочин державної зради ще в 1931. р. і свою кару давно відсидів. Від того часу не мав ніколи ніякої справи ні судової ні адміністраційної.

Родини всіх виселенців у розпучливому положенні. Виселені — це здебільша молоді господарі, які мають на утриманні родини з дрібними діточками. Свої родини утримують як рільники з ведення рільного господарства. Коли ж тепер мусять негайно покинути свої господарства, то їх нещасні родини наражені на голод і нужду, бо відома річ, що жінки виселених не можуть дати собі ради самі з веден-

ням господарства та вихованням дрібних дітей. До того йде тут про спокійні особи, які, хоч були колись засуджені на більшу чи меншу кару, але по відбутті своїх кар поведуться прикладно і поправді нема причини заборонювати їм мешкати в Калинівщині, Скородинці чи Звинячі, себто в місцевостях, віддалених кількадесять кілометрів від Збруча. З другого боку самі виселенці не знають, що зі собою зробити, бо не мають де приміститися.

З цих то причин наші компетентні політичні чинники повинні зайнятися цією справою і вжити всіх можливих заходів, щоб припинити масове виселювання ріжних наших громадян (усіх виселених тепер в 30 осіб). Якщо ж цьому не можна запобігти серед теперішніх обставин, то звичайна гуманність наказує нам зайнятися приміщенням виселенців поза граничним поясом та допомогти їм підшукати відповідні варстаті праці.

Злучені Держави Пів. Америки анулюють закон про неутральність?

З американських офіційних джерел повідомляють, що през. Рузвельт готовий скликати негайно конгрес на випадок поважних подій у Європі. Тоді він пропонує би конгресові внесок змінити або анулювати закон про неутральність, що зрештою автоматично вигасає у травні 1939.

Авас подає, що минулої неділі Рузвельт спинився в околиці Вашингтону.

Що писало „Діло“ 50 років тому.

Пятниця, 7 вересня (26 серпня) 1888.

„В ДУСІ ВНУТРІШНЬОЇ РОСІЙСЬКОЇ ПОЛІТИКИ“

В передовій статті п. н. „Німці на Україні“ чинимо:

„Кілька днів тому у статті „Негаторам“ подали ми чисельні відносини чужинців на Руси. Показалося, що на 21 мільонів населення на наших землях знаходиться вже нині над 4 мільони неавтохтонів. Це продукт російської політики на Руси. Таких відносин не було ні за часів панування Польщі, ні в часі коли свободна Україна по переяславським договорі в 1654 р. злучилась з імперією Олексія Михайловича. Щойно в міру, як російські державні мужі флосону Орлових і Потемкінів почали свободно і без контролю орудувати Україною, набувати землі і заселяти їх на власну руку, товпа чужинців почала валитись на Україну. Робилось це в дузі внутрішньої російської політики. В міру, як на українській землі вводили чужинців, нищили вольності і привілеї автохтонів. Чужинців уважали найвідповіднішим засобом, щоб ними підірвати матеріальну силу русько-українського народу. По двох віках прийшло якісці до того, що чужинці безперестанно знаходять наші землі, тішиться матеріальним добробутом, особистими й національними свободами, а руський нарід, залишений на Божу опіку, спинений у своєму розвитку, темний і безпорадний, виходить цілими масами на поселення аж на східні окраїни Азії, в приамурський край“.

ПЕРЕД ГОСТИНОЮ НІМЕЦЬКОГО ЦІСАРЯ В ІТАЛІЇ

„Здається, що внаслідок великих заходів Крістіана збереться під Неаполем в часі гостини німецького цисаря в Італії велика флота союзних держав, де якої прилучаться також й англійські кораблі. Ця демонстрація хоче Італія дати доказ, що рівновага на Середземному Морі належить до справ охоплених союзом“.

В ПЕРЕМІСЬКІЙ ПАРАЛЕЛЬЦІ.

„В руських гімназійних паралелях у Перемислі будуть учити: п. Г. Доглинський, управитель паралелок, латинську і німецьку мову, релігію о. Деціо з Пралкович, руську мову п. Ружицький, математику і природні науки п. Труш, а географію д-р Антонович. Паралелки поміщені в гімназійному будинку, де відреставровано простору салю накладом коло 200 зр“

ЛІТЕРАТУРНИЙ КОНКУРС „ДІЛА“ Ч. 25.

КЕЙЛЕНК ВІЛЛІ.

7

Швестка.

III.

Вайнбергер після зустрічі з Параскою побіг просто до Швестки.

— Пане капітане! То якесь нещастя, а не вчителька.

— Яка вчителька?

— Нова.

— Нова? Молода? Панна.

— Я знаю, чи панна?! Знаю, що сама одна і що проти держави... Йой, що вона говорить! Вона в жидів не хоче мешкати, вона країнка, пане капітане...

— Але чи молода?

— Ну, що значить молода? Моя Матильда також молода...

— Слухай, Шльома, добре, що ти тут... Скажи, як там з підписами на школу?

— Ах, пане капітане, ті газди простаки такі, що най їх шлаг трафить... Кажуть, нашо нам ще чехословацької школи, коли вже маємо свою?...

— Ой, Шльома, щось справа затягається, а вже початок шкільного року. Дивись, тут маю листа з Ужгороду від одного надрадника, мого камерада... Питає, що є з тим? Кажу тобі, Шльома, останній раз: на збереш підписів — не дістанеш в цьому році допомогової кукурудзи для роздачі бідним... Чим скоріше діло зробиш, тим краще для тебе...

„Пане капітане, ви знаєте мене... Для вас я все роблю... (Шлоб ти здохі! — додав Шльома в душі). Але тепер боюся цієї нової вчительки... Буде мешкати в якогось газди... Напевно в Царя, бо де інде моглаб?... А управителя вже не слухає... Йой-ой-ой!“

Швестка доторкнувся рукою до чорного вуха з таким виглядом, ніби вуса догори підкрутив, і промовив:

— То вже, Шльома, мое діло... Учителку я беру на себе... кхм... кхм... Ти тим не журись... Якоїсь там баби не злякаємось.

А Параска Шкварка з кирпатеньким трошки носиком зацвіла маком у Царя в хаті і зовсім була неподібна до баби. Дівчина, як горіх.

Вона саме допомагала старій Царисі впровадити телятко до хліва, як з вулиці почувла.

— Здрастуйте, колегіне.

— Добрийдень, пане управителю! Дивіться, яке симпатичне телятко... Так хоче жити в хліві, як я у Вайнберга...

Управитель зразу насупився.

— Госпожа колегіня! Я їмю вам дачто сказати, но до компанії не їмю времени заходити. Будьте так любезна, на одно слово...

Параска підійшла.

— Очень ся интересуєт о вас капітан... Люблю би з вами говорити. Полезно будет про вас, если там зайдете...

— Та я вже добре знаю, хто такий той ваш капітан. Знаю, як він і кукурудзу роздає через жиду бідним, і як з учителями поводитьсь, і як старостів по своїх селах кидає, а наставляє своїх комісарів... Знаю, не біється!...

Управитель навіть оглянувся навколо, чи ніхто не слухає.

— Капітан дуже чоловік вмятельний... Во Ужгороді їмєт високія приятельства... А при том голова. Хотя ви не любите поступати соотвітственно до совєтїв старших колегов, но я еше раз совітую: зайти...

— Нотар не є для мене ніякий службовий зверхник, щоб я мала йому складати візиту... Взагалі, чую що його капітаном звете ви та панотєць, а селяни просто кажуть „кляпоухий“... Пощо ми маємо перед кожним зайдою лягати на землю?...

Управитель аж рукою замахав з переляку.

— Колегіне, ви молода і не знаєте, які мо-

жете їмїти послїдствія своєї необдуманості... До свиданія.

— До побачення

Ця перша невдача не стільки Швестку розгнівала, як здивувала, бо він у Закаблукх до такого не звик.

Коли Параска Шкварка сюди приїхала, то він мав уже під собою такий ґрунт, як бегон. Він перед роками довбнею упав на Закаблукх і околицю. Приїхавши він поклякав до себе священника, і той навчав, що кожна „адасть прїдержаща єсть од Бога“. Швестка йому виллюжив по-руському, як на долоні, про Сибір, про руський народ і гімназію, про великий бід, де завдяки йому, Швестці, та його камераду кхпї-та-ну Глаушкови, вони перемогли, хоч це і коштувало Швестку пів уха. З цього моменту отець превелебний і цілі Закаблукх та вся околиця знали, що новий нотар є „бувший гімназ професор“ і „бувший капітан“ і героєм, що проливав кров ухом.

Далі поклякав був Швестка й управителя школи. І цей зявився і прослухав ту саму дєцїю. Крім того Швестка зразу приклав науку Одстрчила і з притиском зазначив, що єдиний ворогом республіки, крім німців, є так зааві українці, і що він, нотар, не потерпить ніякої політики, спеціально української. Управитель повертався за Швесткою цілим тулубом і з великими очима запевняв пана капітана, що він неутральний, „до політики ся не мішає, тутешній“, і що всі вчителі в ближній околиці такі самі, крім двох помічних учителів Петрушки й Бо-мукачеві. Вони українці, але вчать на шастє під його управительською рукою.

— Ага, кажете, ці двоє непевні? Харашо харашо! (Одстрчил казав усе записувати... Хє-аєра той Одстрчил, — який він мудрий!)

Записав Швестка декого. Вчуть там там!!.. Що? І читальню „Просвіти“ заложили? І навіть провадять в ній працю? Ну, знаєте... То вже забагато... (Далі буде).

Хто кого тероризує?

ЯК „СЛОВО НАРОДОВЕ“ РОБИТЬ „НАПАД БОРИТЕЛІ УКРАЇНСЬКИХ“.

Трапилася в Чижикові біля Львова така подія: В неділю 4-го ц. м. відбувся в тому селі польський фестин на будову „Дому Людового“. Відбувся він у лісі за селом. Вечором після заходу сонця з сусіднього села Чишок верталися через Чижикив додому. Верталися в дуже веселому настрою з криками, протиукраїнськими вигукми, пострілюючи собі час до часу.

Більш-менш у тому часі скінчилися в домі читальні „Просвіти“ сходи у зв'язку з закінченням дитячого садка. Вийшли звідти старші громадяни і громадянки з дітьми. Один з веселих фестинівих гостей вистріляв з якогось втинка коло тих, що вийшли з читальні, при чому вистріл був такий несподіваний та банзакний, що між українцями склався переполох. На цей стріл, що вже долів тільки олівин до вогню, zareagували українці чинно. Почалася метушня, серед якої фестиніві гості, що перед тим виявляли дуже багато відваги, стали панічно втікати. І тільки.

Що робить з цієї події, в якій провокація українського населення очевидна, ендецьке „Слово Народове“? Воно під наголовком „Напад борителі українських на молодезь польскон в Чижикові“ пише, що фестин відбувся в найбільшій порядку, але як поодинокі групи учасників фестину верталися до своїх сіл, „на громадську молоді з сусідніх Чишок напала в селі Чижикові більша група українських сепаратистів. Сигналом до нападу був голосний вибух якоїсь петарди, після чого банда, озброєна у вилі і коли, каміння і цегли, кинулася на поляків, що не сподівалися чогось подібного. Напасники засобилися в цеглу на недалекий будові польського „Дому Людового“. Цілий напад тривав дуже коротко. При окликах „Вий мазури“ закидали групу в Чишок камінням та цеглами і кільканадцять осіб потурбували колами й вилами. Ясна річ, що в тих умовах не дійшло до ніякої контракції, особливо, що від напасників упало також кілька револьверових стрілів“.

Таким чином „Слово Народове“ піддає думку, що чижикивські українці просто упрянували напад на „молодеж польскон“ і виконали це на умовлений знак — вибух якоїсь петарди.

Делегація українських громадян в Чижикові, що була в цій справі у повітового старости, заявляє, що нема мови про те, щоб хтонебудь з українців стріляв чи зачепив поляків, які верталися з фестину. Цілу подію вони описують так, як це ми згадали на початку і це посвідчить ціле село.

Та все-ж „Слово Народове“ робить з цього „напад борителі українських“. Воно пише з того приводу аж передову статтю, в якій робить крик, буцімто український терор поширюється „на безборонну польську людність“. І домагається інтервенції центрального уряду, щоб зломив цей терор. Признаємо, що почався терор, але терор, від якого не має спокою українська людність Чижикова. І домагаємося, щоб влада вже раз вмішалася і той терор припинила.

В. ШАНОВНИХ АВТОРІВ І ДОПИСУВАЧІВ просимо завжди пам'ятати, що рукописи треба писати тільки на одній сторінці, чітко й вразно, залишати між рядками відступ (т. зв. інтерліній) і вживати паперу, на якому чорнило не задирає. Рукописи, що не відповідають цим вимогам, Редакція може використати тільки з трудом.

Платня учителів з вищою освітою.

На останньому засіданні рада міністрів прийняла розпорядок у справі зміни дотеперішніх постанов про платню цих учителів нижчих фахових шкіл, які крім нормальних фахових кваліфікацій мають скінчені високі студії, чи інші спеціальні студії. Таких учителів зрівняють під оглядом автоматичного авансу з учителями прилюдних шкіл з вищими, чи теж спеціальними студіями.

Крім того прийнято розпорядок до ст. 56 декрету президента Польщі про річні військові чинності. Згадана стаття уповноважує міністра ліборобства накладати на власників, посідачів чи управителів сільських господарств обов'язок підготовки господарств до продукції, що відповідає потребам оборони держави.

БОЛЬШЕВИКИ ЗЛОВИЛИ НІМЕЦЬКИЙ КОРАБЕЛЬ.

На Ледовому Океані дійшло до сутички між двома німецькими тральерами та совітськими сторожевими суднами. Один тральер утік, другий зловили; доля його залоги невідома.

КАНАДА ПОСТАЧАЄ ЛІТАКИ ДЛЯ ФРАНЦІЇ.

Канадський уряд згодився на будову бомбових літаків для Франції, з огляду на те, що французька політика вповні згармонізована з британською.

„Остання дошка рятунку“.

Комітет будови римо-католицького костела в Рожнові, коло Заболотова, надіслав на адресу однієї нашої установи таке письмо надруковане на циглястих і з печаткою комітету будови:

RODACY CHRZEŚCIJANIE

Garstka Polaków zagnana okrutnym losem na kresy wschodnie, rzuczona w tłum oświeconych ideał komunistów ukraińców, skazana na zdeprawowanie i wynarodowienie — wydaje ostateczne technienie.

By nie zapomnieć o naszej polskości i od czasu do czasu nawiązać kontakt z Bogiem, a zarazem i stać na straży, jako placówka R. P. — wyłoniliśmy ze swego szczupłego grona Komitet, który miał się zająć wybudowaniem kościoła, który by mógł wyrwać nas z groźnie wyciągających się w naszą stronę drapieżnych szpon czterech cerkwi, łakomych na nasze dusze.

Było to jeszcze przed nastaniem kryzysu gospodarczego, to też jutrenka nadziei świeciła nam jasno i zdołaliśmy zebrać niewielki fundusz, który został obrócony na wystawienie fundamentów i murów. Na pokrycie dachu i sprawienie

czarza trzeba było zaciągnąć pożyczkę. Gdy kościół tylko został nakryty dachem, nadszedł kryzys i zgasił naszą jutrenkę, a zadłużone mury stały się dla nas widmem koszmarnym z powodu ciążącego na nas za ich wystawienie długu.

Stoją mury ponure i stoi dług zaciągnięty w Kom. Kasie Oszcz. w Kosowie Huculskim z każdym miesiącem wzrastający z powodu procentów, których pomimo nadludzkich wysiłków zbieranych drogą dobrowolnych składek i urządzania imprez dochodowych, nie możemy wypłacić.

To też postanowiliśmy chwycić się ostatecznej deski ratunku i zwrócić się do Szanownego Pana, by raczył łaskawie udzielić choćby skromnej pomocy zadłużonemu Komitetowi.

Wdzięczni zgóry z serdecznym Bóg zapłać pozostajemy.

Komitet budowy rz. kat. kościoła w Rożnowie: Ks. Prob. Rozlepiło; M. Szczawiński; St. Klimczak; A. Kozioł; J. Griesgraber; J. Stawiański; J. Kolan; J. Myćkan.

Цей лист говорить сам себе і всякі коментарі зайві

Книжки — це найдешевша розвага в часі довгих осінніх і зимових вечорів!

ВИПОЗИЧАЛЬНІ КНИЖОК

при Українській Книгарні та Антикварії у Львові, вул. РУТОВСЬКОГО Ч. 22.
Поручає літературні твори в українській, польській, російській і німецькій мові. Книгозбірня доповнюється постійно новинами! Всі шкільні лектури на складі. Місячний абонемент 1 зол. Випозичальня відчинена від 9 год. рано до 7 год. веч. без перерви. 1-3

Д-Р ОЛЕКСАНДЕР НАДРАГА.

1

Кінець і початок шкільного року

В МИНУЛИХ ЧАСАХ У ЛЬВОВІ.

Коли вже на „Баденері“ при вул. Тереси в городі політехніки й на узбіччях Цитаделі зацвіли акації та солодкий їх запах наповняв повітря і мішався з опьяливими пахощами ясиному з Євфратського городу і святоюрської ялоші, не було у хлопчиків охоти до науки. Ще одна партія фізики чи всесвітньої історії, ще неспокій зв'язаний з „промоцією“ з того чи іншого предмету і думки усіх линули до близьких вакацій. Просто не можна було всидіти в класі. Майже кожний з нас робив собі свого роду календар зі сумою годин з кожного предмету, що залишилися ще до кінця року десь від половини червня починаючи, аж на 14. липня кінчаючи і по кожній відбутій годині скреслював її з задоволенням. „Дивися, вже тільки 30 латин, 24 грек, 15 математик!“

А сонце так гріло, а на Вулиці, в Залізній Воді, на Снопковій, Погуляній, в лісах коло Чортівської Скали був такий приємний холод і роси там такі чудові фіолетні дзвінки, сині незабудки й волошки, червоні маки, білі конвалії та сторчики! Не хотілося нічого робити. Коли прийшла шкільна математична задача, мучилося над нею тільки двоє-троє „матреберів“ з перших лавок, а решта класу лише ждала на поступки їхньої праці і один за одним з даль-

ших лавок ішов ніби мачати перо в їх каламахах, запам'ятував собі поодинокі тригонометричні і аналітичні знаки та числа, „відвалював“ їх на своєму зшитку, а від нього всі його сусіди. „Провайкери“ бралися вже безлічно до книжки, а як котрий зраковий „жулон“, що прийшов з якоїсь „заказаної“ провінції та не набрав ще львівського „шліфу“ і почуття львівської солідарної відповідальності одного за всіх і всіх за одного, сидів просто та не дав собі прищипити на плечах картки з Закшевського чи іншого джерела гімназійних мудрощів, діставав такого „зєца“, що не робив вже жадної опозиції. Хвилювання не припинилося навіть на гімназійному гришці, де ми грали, чи не перші у Львові, вочісім „регельхет“ на годині обов'язкової у нас руханки копаного мяча під провадом нікого іншого, як тодішнього вчителя руханки і пізнішого Директора Держ. Інституту Фізичного Виховання проф. д-ра Писецького. Тоді часто-густо мяч замість у брамку, летів на катедру, або таки в голову германіста кс. д-ра Пехніки, що замучував у партері сему чи восьму „Б“ різкими Кляшпотоками і Грішпарцерами. Ми мали „фрайду“ а білі „колеги“ з „Б“ крім цього коротуш чи довшу перерву в науці і могли собі з нами „рикнути“ так голосно, що ціла Уейського і Баденів отворала з цікавості вікна.

А коли було годі сидіти, тоді йшлося „по-за школу“. Боже, що це була за приємність! Чоловік зашнурив десь в якійсь бічній алеї Стрийського Парку Високого Замку, чи просто

ідеального городу Стрийниці або поклався на межі між цвітучим збіжжям на Кайзервальді чи при березі Пасіки на Погуляній, дивився в блакитне небо, мріяв про якусь зі своїх коханих дівчаток, декламував: „А коли бензеш мойон жонон“, чи у хвилинок туги „Смутно мі Боже“ чи врешті скандував улюблену тему шкільних задач „Праца то єст наша броня, праца людзі ушляхетня“ і навіть не спостерігав, що це вже перша година, що треба йти до дому на обід, відповідати на питання, що то було в школі і потім написати собі свідоцтво недуги та батька чи маму на ньому підписати і то якнайкраще, тимбільше, що „Клеменс“ якому автентичність підписів батьків на того роду свідоцтвах виявлялася підозріла, просив батьків на конференціях аложити собі до актів зразки оригінальних підписів. Грунт був тільки, щоб на нас десь у поворотній дорозі з прогулянки не впав якийсь „бельфер“, передовсім суморний Цісло. Але на це чоловік мусів бути приготований і мав ниміжку, що власне ішов до якоїсь антики, (що була на поворотній дорозі), по каплі до зубів, або інший лік, залежно, очевидно, від змісту свідоцтва. Так, „наука — це гарна річ — але сонце краще“ і „навіть Господь Бог співатикує з тими, що ходять поза школу, бо він любить молоді“ — сказав не-давно до радяй буяний „четвертак“ Корнель Макушинський (восьма „Б“ з річника 1903) та з цієї причини також він залюбки ходив поза школу.

(Далі буде.)

Сторінка без політики.

Двобій слона з паровозом.

У джунглях півострову Малакка живе ще й нині багато диких слонів. Вони зовсім не є небезпечні для малайських сіл, але багато рясотять, бо невідомо з яких причин слони не люблять телеграфічних стовпів та залізничних рейок. Дуже часто буває таке, що слони нищать електричні проводи, або залізничні рейки на просторі кількох кілометрів.

Недавно трапився на малайським півострові двобій слона зі залізничним поїздом.

Вантажний поїзд виїхав із стації Телюк А-сая і у віддалі 500 м. від стації Чікус натрапив на слона, який розложився преспокойно на рейках. Тому, що слон не звертав найменшої ува-

ги на свист локотини, машиніст мусів задержати поїзд. Щоб відстрашити слона, він пустив на вигідного хоч упертого велетня джунглі струм гарячої води. Це схвилювало слона до тієї міри, що він кинувся на поїзд і намагався трубою зломити комин на машині.

Тоді машиніст завернув поїзд і відтак повним розгоном вїхав на впертого слона. Зудар із локотини мав для звірини фатальні наслідки. Сила розгону паровозу скинула слона з настипу із розторощеним черепом та поломаними кляками. Кулею з кіса скоротив хтось із подорожніх муки звірини.

— о —

Збирачі недокурків у париському ратуші.

Двадцять літ тому в Парижі дуже популярним типом був збирач недокурків папіросок та цигар. Такі збирачі уброяні в довгі палиці з го- стрим тонким гачком на кінці вмів живити свою зброю з небувалою вправою. Вони збирали недокурки на вулицях, у каварнях, кінах, театрах та у всіх прилюдних місцях, в яких відно було курити. Недокурки перероблювали відтак на папіроски найдешевшого сорти. Від кіль-

кох літ професія збирачів недокурків шезла, мабуть тому, що збільшилася загальний добробут і мало хто купував. Тепер з'явилися в Парижі знову збирачі недокурків і вони здобули собі навіть призначення париської міської влади, яка дала їм дозвіл збирати недокурки в репрезентаційних салях париського магістрату після нарад, сходин та балів, що їх там улажують.

— о —

Подружжя, яке має разом 214 літ.

Співробітник білгородської „Політики“ віднайшов у полудневій Сербії, в селі Чайлі подружжя Манасієвичів, яке разом має 214 літ.

Обое вони вродилися у 1831 р. й мають тепер по 107 л. Не зважаючи на свій Метузалемів вік вони ще незвичайно сильні й бадьорі та ведуть своє сільське господарство без чужої помічі, завжди веселі й говірливі.

Харчуються старенькі дуже скромно. Кукурудзяний хліб, цибуля й перець — це їх звичайна пожива. М'ясо їдять тільки в зимі. Багато літ вони не пють ніяких спиртних напків. Зате жінка й муж дуже багато курять. На їх глибоке переконання, тютюн — це саме і при-

чина їх довговічності та здоров'я. П'ятдесят літ тому на їх село напали арнави й Манасієвичі мусили забарикадуватися в хаті та відстрілюватися. Коли вони вже все, що було в хаті, зїли, то піддержували себе 10 днів лиш куренням, і від тієї пори вони повірили в цілющу силу тютюну.

Ніхто з подругів ніразу в житті не хорував. Старому Манасієвичові почали рости цього року зуби, в чому він добачує знак, що ще довго поживе.

Старушку знають у цілій околиці, як лікарку й вона має доволі велику „практику“ серед жінок.

Княжна, що не визнає цивілізації.

Губернатор Мінданао і Сулю на Філіппінах мав геніальну думку: він рішив вислати до Америки війничу княжну й наслідницю престолу племені Моро. Він мав надію, що по поверненні з Америки княжна стане піонеркою цивілізації серед своїх підданих та причиниться до злагіднення їх звичаїв.

На жаль, сподівання губернатора не дали бажаного вислідку. Княжна Таргате Атік Кірам, яка мала внести цивілізацію до свого племені, що числить 300.000 голов — зовсім не піддалася цивілізації. Хоч її побут в Америці тривав кілька літ, вона негайно після повороту до краю відкинула усі привички, які їй впоювали, коли була студенткою в Іаліноіс.

Таргате найкраще почуває себе в хаті, в якій мешкають її піддані. Помадки до уст, фу-

тра та вибагливі сукні — це давнє минуле для княжни. Сьогодні її одяг знова творить гаптований саронг. Її гостро сплювані зуби забарвилися знову на чорний колір, тому, що вона завжди жує бетель.

Княжна перейняла тільки один американський звичай: раз уже розвелася зі своїм чоловіком й тепер має другого мужа, Дату Буйонген, який є бодай їй вірний, бо її попередній муж виявляв сильні тенденції до багатоженства.

Змагання губернатора, щоби спонукати княжну визнати американські звичаї, не повелися. Тепер навіть сам він каже, що найкраще, коли філіппінець залишається таки філіппінцем.

— о —

Найбільша загадка Скотленд Ярду.

Багатий і статочний англієць Франк Нюленд, приблизно 40-літній мужчина мав багато знайомих, з якими вдержував дружні товариські зв'язки. Недавно він запросив до себе кількох приятелів, яких почастував пляшкою віскі зі содовою водою. Жінка Нюленда теж пила віскі.

Рантом в одному менті Нюленд зісунувся без сили з крісла та заки прибув покликаний негайно лікар, він серед страшних мук помер.

Коли прибули агенти Скотленд Ярду, вони ствердили, що у віскі була якась отрута, що миттю викликає смерть. Тоді вирінуло питання: хто й коли тієї отрути насипав до шклянки?

Ціле товариство складалося крім Нюленда та його жінки ще з шістьох мужчин. Вони всі пили теж фатальну віскі й вона їм ні дрібки не

пошкодила. Не було найменшого сумніву, що отрути насипав хтось саме в тому менті, коли Нюленд наливав свою чарку, бо пані Нюленд надила собі віскі безпосередньо після свого мужа. Переведене слідство не дало ніякого успіху. Всі мужчины, що були присутні підчас трагічної події, не викликають найменшого підозріння й важко подумати, щоб хтонебудь із тих хотів отруїти Нюленда.

Слідство, переведене серед прислуги теж до нічого не довело. В самогубство теж важко було повірити, бо не було ніяких причин, які доказували би, що Нюленд хотів наложити на себе руку.

Смерть Нюленда вважають у Лондоні найбільшою кримінальною загадкою сучасної до-

Вірний пес.

В містечку Вальданіо (Італія) арештували за якийсь малий промах мандрівного торговця. Арештованого відвели карабінери до в'язниці. За арештованим ішов його пес, який не хотів ніяким чином розлучитися зі своїм паном. Звору-

шений тою собачою вірністю в'язничний сторож узяв пса до себе. Тепер кожного дня приходить під вікно келії свого пана та витає його радісним бреханням. Відтак іде він спокійно знову до мешкання сторожа.



Чудесна дитина.

П'ятилітній хлопчина Грев Сумерс з Коноу Злучених Держав уміє так знаменито наслідувати голоси найрізноманітніших птахів та звірів, що його заангажували до одної фільмової фірми в Голівуді з платнею 200 доларів тижнево.

Батьки чудесної дитини забезпечили її плант в одному з обезпечених товариств суму сто тисяч доларів. Цю суму мають виплатити на випадок, якби хлопчина стратив право у фільмовій фірмі чи то з причини мутації голосу, чи то з причини якихнебудь інших змін в складі уст, язика, чи зубів, які дають йому змогу так знаменито наслідувати голоси птахів і звірят.

Кар'єра сина Рузвельта.

Джон Рузвельт, син президента Злучених Держав вернувся із своєї пошлюбної подорожі і перед кількома днями почав працювати в своїй новій посаді. Він став урядовцем у торговельних складах фірми „Віліяма Файнліна сина“. Як першу платню дістає він 18 доларів тижнево.

Цієї платні не вистане йому навіть на плату мешкання, яке коштує 100 доларів місячно. Та, очевидно, син президента не замислюється довго на такій мізерній посаді. Це перший ступінь у його дальній кар'єрі.

Хто завинив світову війну.

Немає того, хто перший назвав цисаря Німеччини, Вільгельма, „винником війни“. Хто до цього не признається, хоч ціла низка політиків брала в тому участь. Дивно, що навіть Ллойд Джордж уминає зовсім руки від справи у своїх записках про париську мирну конференцію. Він так змальовує цю справу, щоб за весь час своєї виборчої кампанії не вголосив ніколи філіппіки проти цисаря Вільгельма. Ллойд Джордж доказує, що такий висок зголосив на засіданні англійської ради міністрів лорд Керзон, міністр закордонних справ. Ми довідуємося при цій нагоді, справжнім автором закиду, що Вільгельм є винником світової війни, був Клемансо, так про цю справу виповівся:

„Судова розправа проти цисаря Вільгельма булаб одною з найбільш імпульсивних історій. Варто булоб поважніше призадуматися над тією справою.“

Тоді королівські дорадники дістали доручення опрацювати меморіал. Відтак лорд Керзон відчитував той меморіал на раді міністрів та захоплював товаришів своєю клятвою та льогікою, що особливо підкреслював Ллойд Джордж. У дійсності той меморіал є своєю ду архитвором. Рішальним аргументом було, що не можна виступати проти когось, будь із підданих цисаря, заки його самі потягнуть до відповідальності, чи то з приводу наступу на Бельгію, чи з приводу світової війни. Ця справа розбилася з причини свідчення голландського уряду. Мировна конференція доручила в Гаазі ноту, яка дожила до видачі цисаря Вільгельма. За цю ноту спіла до Парижа відмовна відповідь.

Великий замір провідників антанти скінчився на... нічим.

Правничка сторінка.

Перед виборами до міських рад.

Шойно в „Деннику Законів“ з 29. серпня п. р. (ч. 63 поз. 480 і 481) оголошено виборчі ординації у справі виборів до міських і сільських рад. Тому, що вже в короткому мабуть часі уряд розпише вибори до міських рад поки що по більших містах, реферуємо найважливіші постанови закону з 16. ц. м. про вибори міських радних.

I.

Вибори міських радних спираються на засади загального, рівного, тайного і безпосереднього голосування. Виборці голосують на кандидатах заздалегідь правильно зголошених.

Число радних.

Число радних залежить від числа населення дотичних міст. І так міста, що мають 5.000 мешканців, вибирають 12 радних; понад 5.000 до 10.000 мешканців — 16; понад 10.000 до 25.000 мешканців — 24; понад 25.000 до 40.000 мешканців — 32; понад 40.000 до 60.000 мешканців — 40; понад 60.000 до 120.000 мешканців — 48; понад 120.000 до 180.000 мешканців — 56; понад 180.000 до 400.000 — 72; понад 400.000 мешканців — 84; м. Варшава — 100. Число населення устійнюють на основі загального списку населення.



Хто має право голосувати?

На кандидатів до міських рад має право голосувати кожний польський громадянин без різниці полу, який має право вибрати послів до союму і бодай від року від розписання виборів мешкає на просторі дотичного міста. Умова однорічного замешкання не торкається власників та посідачів нерухомостей по містах; умови і фізичних працівників, які є на державній службі або публично-правних установ; воєнків публично-ї служби; світського і чернечого духовенства; членів родин згаданих осіб і почесних громадян міста. Це право голосування буде припинене з хвилиною доручення акту обвинувачення за злочини, загрожені додатковою карою втрати публичних і громадянських прав.

Хто може бути вибраний міським радним?

Міським радним може бути вибраний кожний громадянин, який має сам право голосувати і скінчив перед розписанням виборів 30 років та володіє польською мовою словом і письмом.

Виборчі округи і райони голосування.

Місто ділиться на виборчі округи, а ці на райони голосування, що начислюватимуть до 3.000 мешканців. Виборча округа, що має до 3.000 мешканців, може творити один район. Кожна виборча округа і кожний район голосування повинні бути суцільні територіально. Місто, що має до 5.000 мешканців, може творити одну виборчу округу. На одну округу в місті не може припасти більше ніж 8 мандатів. Поділ на округи і райони голосування переірить влада, що розписує вибори. Число мешканців округи і району устійнюють на основі свіденій руху населення.

Розписання виборів.

Повітовий староста розписує вибори в містах, що не є виділені зі самоуправного союзу і воєвода у більших містах, що є виділені зі самоуправного союзу — устійнюючи день виборів і голосування. Вони теж виконують нагляд над виборчими справами.

Виборчі комісії.

У містах, поділених на виборчі округи і райони голосування, покликають головну, окружні і районні виборчі комісії Головна.

окружні і районні виборчі комісії складаються з предсідника і 4-ох членів. Предсідника й одного члена кожної виборчої комісії покликає влада, що розписує вибори; інших членів вибирає магістрат. Предсідником і членом виборчої комісії може бути лише виборець, який володіє польською мовою словом і письмом. Городського суддю можна покликати на предсідника головної виборчої комісії лише в порозумінні з президентом окружного суду; суддів окружного, апеляційного і Найвищого Суду в порозумінні з президентом дотичного суду. Виборець, який кандидує на міського радного, тратить право бути предсідником або членом виборчої комісії. Ніхто без оправданих причин не може відмовити бути членом виборчих комісій. До важности рішень виборчих комісій необхідна явність предсідника і бодай двох членів. Рішення западають більшістю голосів. Один з членів комісії зладжує протокол нарад, що його підписує предсідник і всі приявні на засіданні члени комісії. По правосильности виборів виборчі комісії розвязуються на основі самого закону.

Спис виборців та оголошення виборчого календаря.

Бурмістр чи президент міста зладжує списи виборців, окремі для кожного району у двох примірниках. Ці списи доручує опісля представникам окружних виборчих комісій не пізніше ніж 14-го дня від розписання виборів у містах, що мають 15.000 мешканців; 20-го в містах, що мають понад 15.000 до 60.000 мешканців; 25-го в містах, що мають понад 60.000 мешканців.

Найпізніше 10 — 16 — 20 дня по розписанні виборів, залежно від вище згаданого числа мешканців, головна виборча комісія оголосить плякатами: поділ міста на виб. округи і райони голосування; склад головної, окружних і районних виборчих комісій; домівки і години урядування головної й окружних комісій; дні, години і місце виложення спису виборців і вношення рекламцій; число радних, що їх мають вибрати в кожній виборчій комісії; дні, години і місце зголошення кандидатів або лист кандидатів; число виборців, які мають право зголосити кандидатів чи пак листу кандидатів для кожної виборчої округи.

Обіжник у справі обмеження екзекуції

ПРОТИ ВЛАСНИКІВ СІЛЬСЬКИХ ГОСПОДАРСТВ.

В „Урядовім деннику Міністерства скарбу“ з 23. червня ц. р. (ч. 23) обіжник міністра скарбу з 12. серпня у справі обмеження екзекуції проти власників сільських господарств. Обіжник наказує стримати до 15. жовтня ц. р. усі екзекуційні кроки проти власників сільських господарств, щоб стягнути податкові та інші державні належитости і претенсії всіх інших вірителів, якщо вимірний їм ґрунтовий податок за 1938 р. (обі сплати без самоуправних додатків) не перевищує 60 зол. Шож торкається власників сільських господарств, яким вимірено ґрунтовий податок за 1938 рік у квоті понад

60 зол. (обі сплати без самоуправних додатків) обіжник дозволяє вислати їм лише пригадки та доконувати заняття рухомостей і надвишок землеплодів та інвентаря. Екзекуцію можна виконати шойно по 15. жовтні ц. р. Однак навіть перед днем 15. жовтня ц. р. можна вести екзекуцію проти тих власників сільських господарств, яким вимірено понад 60 зол. ґрунтового податку та які мають більші податкові задеглости (перевищують 60 зол.). На ліцитації за податкові задеглости не вільно продавати землеплодів ні інвентаря таких платників, хочби була надлишка.

Нема доброго снідання
без кави з цикор. €ю

ЛУНА

— яку виробляє єдина —
українська коопер. фабрика

Сусп льний Промисл

Львів 24, вул. Жовківська ч. 188

Оголошення списів виборців і рекламцій.

Списи виборців будуть виложені в домівці окружної комісії від 16—22—27. дня, залежно від числа мешканців дотичного міста, по розписанні виборів і то без перерви 5 годін денно від 10. до 12. і від 17. до 21-ої год. Рекламції можна вносити з причини: неписання до спису управненого до голосування; 2) втягнення до спису особи, неуправненої до голосування. Рекламції з причини неписання управненого поладжує окружна комісія і наказує доповнити спис виборців або повідомляє дотичну особу, що її рекламцію поладжено негативно. Шож торкається рекламцій з приводу втягнення до спису неуправнених до голосування окружна комісія розглянувши рекламцію — відкидає її або повідомляє дотичну особу, що буде скреслена зі спису виборців. Зацікавлений виборець, якого торкається рекламція, має право внести спротив до окружної виборчої комісії до двох днів по дорученні йому повідомлення у справі відмовного поладження рекламції. Не пізніше ніж 25- 31- 40-го дня по розписанні виборів окружна виборча комісія переведе відповідні зміни у списках виборців внаслідок рекламцій. З цією хвилиною списи виборців є остаточно устійнені і не можна переводити в них ніяких змін. Голосувати мають право лише особи аписані до устійненого остаточно спису виборців. Такий спис виборців буде виложений два дні до публичного перегляду в домівці окружної виборчої комісії, починаючи від 27- 33- 42-го дня по розписанні виборів. Перед голосуванням предсідник окружної комісії пересилає устійнені вже списи виборців предсідникам районних виборчих комісій.

Найбільша і тому
найдешевша українська
кооперативна

ДРУКАРНЯ „ДІЛО“

виконує в найкоротшому часі
твори, брошури, афіші та всілякі
інші друки. — Ціни дуже низькі.
Адреса Львів, Ринок 10.

альність, 21.10 Оперетковий вечір, опер. концерт у вик. орк., спів, 21.30 22.00 Спортивні ігри, 22.05 Веселий четвер, естрад.-муз. анд., 23.00 Ост. вістки, 23.15—23.30 Наполеоні плети (Варшава II).

П'ятниця, 9. вересня 1938.

8.45 Рухавка, 7.00 Радіопісний денник, 7.15 Орк. музика, 8.00 Для пісн., 8.10 Добрийдень радіослухачам: „На мовчання Ниточка королюм став“ опер. Корн. Макушинського, пісення в медіації, 11.00 Для пісн.: В. Рейсберг, 11.30 Музика в пл., 12.03 Понудя, анд., 11.00 Легка музика в пл., 14.15 Популярна музика у вик. орк., 15.00 Віра, 15.05 Господарі-мі та туди, вістки, 15.10 Програма на завтра, 15.15 Остані Панталони та Задостри, гутірка для старших дітей, 15.30 Репортаж із радіофонічного співачого у Познані, 15.50 Господарські вістки, 16.05 Понудя з опереткою П. Абрахама, орк., 16.45 Остані Галичина в вікна вагону, виг. Марія Домбровська, 17.00 Віжучі істоти в міста та провінції, 17.10 Концерт дутої орк., дует акапельний, пісення, 17.45 Українські справи в польській літературі, в українській мові виг. д-р Конст. Кисілевський, 17.55 Галія, повір! 18.10 Понудя, в пл., 18.45 Літер. хроніка, 19.00 спів, ревізії Володимира Деріоса в супр. форт., 19.20 20.55 Ант. гутірка, 19.30 Остані, 1. ч. опер. концерт, орк., спів; у перерві „Шо чуєти“ гутірка-діалог, 20.45 Веч. денник, 21.00 Програма реперта, 21.10 Друга част. концерт, 21.50 22.00 Спортивні ігри, 22.05 Концерт бабачки, 23.00 Ост. вістки, метеор. відомості, гутірка в англ. мові, 23.15—23.35 Легка й таня музика (Варшава II).

ЗАКОРДОННЕ РАДІО.

Середа, 7. вересня 1938.

БЕРЛІН 14.15 15.00 Ропр. музика, 18.00 Нар. пісн., 19.00 20.00 Увертюра й танця, орк., 21.30 Найкращі а-дур Шуберта, БЕРМІНГЕМ 20.00 21.00 22.00 „Дикий ерліх“ оп. Лоріана, ВІЛГОРОД 20.00 Спів, 20.30 21.00 Гумор, 21.30 Нар. пісн., 22.15 Саринка, БУДАПЕШТ 18.00 Форт., 21.10 Орк. концерт, 22.00 Діагн., ВІДЕНЬ 18.00 Пісні у вик. хору, 20.30 21.00 Ветовані таори, 22.30 23.00 „Музика з Відродж.“ ропр. концерт, ДРОТВІЧ 20.00 21.00 Симф. концерт, КОШІЦ 18.00 Для Закарпаття, МІЛАН 17.15 Таня музика, 19.30 Ропр. музика, 20.30 Популярна музика, 21.00 22.00 23.00 „Ніра-берські співи“ оп. Вагнера, ПРАГА 12.45 Орк. концерт, 17.40 Концерт квартету дударів, 18.45 Сент-Міонж, 22.30 Соня до півдня, РАДІО ПАРИ 18.00 19.00 Пісні, 20.30 21.00 22.00 Ропр. програма (у перерві в год. 21.30 Комунікати), РИМ 17.15 Концерт учнівск. муз. академії, 19.50 Ропр. музика, 20.50 Муз. вечоринка, 21.50 22.00 Комедія, СОФІЯ 19.05 Орк. концерт, 19.45 20.00 21.00 „Осудження Фоміа“ оп. Берліона.

Четвер, 8. вересня 1938.

БЕРЛІН 10.00 Нар. пісн., 14.15 18.00 Ропр. музика, 20.10 Любимі пісні й зор. танця, 21.00 Орк., оркестри, ВІЛГОРОД 18.30 Саринка, 21.00 Нар. пісн., 22.15 Нар. музика, БРЮСЕЛ 19.00 21.00 22.00 „Восем“ оп. Пучіні, „Еспіральні примхи“ бавит Рієско-Корсесона, БРАТІСЛАВА 20.00 Сопальні вир. пісн., БУДАПЕШТ 12.30 Симф. концерт, 18.45 19.00 Циг. музика, 21.30 22.00 Орк. концерт, 22.30 Саринка, ВІДЕНЬ 10.00 Ропр. музика, 12.00 Симф. концерт, 19.00 Концерт дутих інстр., КОШІЦ 18.15 Для Закарпаття, МІЛАН 17.15 Пісні, 19.30 Ропр. музика, 21.30 22.00 Симф. концерт, ПРАГА 16.15 Ропр. музика, 17.40 Спів, 18.20 Сопальні музика, 21.05 Орк. концерт, РАДІО ПАРИ 18.00 Таня Умні, 19.00 Біол., 20.15 Пісні, 20.30 21.00 Опера, РИМ 17.15 Форт., 20.30 21.00 Орк. концерт, СОФІЯ 19.25 Популярна музика.

П'ятниця, 9. вересня 1938.

БЕРЛІН 18.00 19.00 Ропр. концерт, БУДАПЕШТ 18.30 22.05 Циг. музика, 17.25 Біол., 19.30 Гречані пісні, 20.30 21.00 Орк. концерт, ВІДЕНЬ 18.00 Пісні у вик. молоді, 19.00 Ропр. концерт, 21.30 Форт., ДРОТВІЧ 20.30 21.00 Ветовані-ський концерт, КОШІЦ 18.10 Музика народів, (чотирьох музик), МІЛАН 17.15 Саринка, 19.30 камер. музика, 20.30 Популярна музика, 21.00 22.00 „Фанфан дитини“ оп. Людіні Варіа, ПРАГА 18.30 Опереткова музика, 30.00 Хор, 20.25 Концерт, 21.10 Симфонічний д-дур Дюка, 22.30 Біол., РАДІО ПАРИ 19.00 Соня на арфі, 20.15 Пісні, 20.30 21.00 22.00 Таня Умні: „Ле прі Маріон“ комедія Лібана й Сакіра, РИМ 16.15 Таня музика, 19.30 Камер. музика, 20.30 Муз. вечоринка, 21.00 22.00 Симф. Концерт, СОФІЯ 18.00 Легка музика, 18.30 Відомості наслідки, 19.00 Форт., 19.30 20.00 21.00 „Восем“ оп. Пучіні.

ЦЕРКВИ,

що бажалиб увіковічнити пам'ятний ювілей Хрещення України — повинні з цієї нагоди набути у нас дзвони, як це вже зробили і роблять численні П. Т. Парохії, а востаннє Парохія в СТРИЮ — з написом ось таким:

За понтифікату Папи Пія XI., за володіння Князя Церкв і Народу Митрополита Андрія Шептицького Р. Б. 988—1918—1938.

яко в пам'ятний Ювілей Хрещення України, цей давній „ВОЛОДИМИР“ фундавали до церкви Успення Пр. Діви Марії в СТРИЮ парохіяни за парох. о. Іллі Гаврилішина, сотр. о. Василя Мармаша, Старшого брацтва церковного Павла Грубського і прочих, на вічну славу Пр. Тройці й Пр. Діви Марії.

З поважанням

Літерн дзвонів

БРАТІВ ФЕЛЬЧИНСЬКИХ
в Калуші

Літерн дзвонів

Л. ФЕЛЬЧИНСЬКОГО і Сми
в Перемишлі

Радіокутик.

РАДІОРОЗСИЛЬНЯ ДЛЯ РИБАЛЬСЬКОЇ ФЛОТИЛІ.

Французька Академія признала нагороду о. Іоа за небудовну думку. Він то-варивши французькій рибальській експедиції, яка вибралася до Нової Фундлії на ловлю доршів. На рибальському пароплаві він заінсталивав малу акумуляторну радіостанцію, яку назвав „Радіо-Дорш“ та яку цілковито сам обслуговував. О. Іоа називав для флотилії щоденно аудію алозених з вісток із краю, концерти в аружів та службу богу. Рибалки захоплювалися програмою та своїм дотепним опікуном.

30 ПАНІВ СМІТІВ ПРАЦЮЄ В ББК.

Тов. ББК видало розпорядження, щоб усі працівники та співробітники цього тов. підписувалися повним іменем та прізвищем, тому що траплялися випадки різних непорозумінь. При цьому виявилося, що в ББК працює м. і. 30 Смітів та 26 осіб, які називаються Девіс.

СОВІТИ ЗАКОЛОЧУЮТЬ ЗАКОРДОННІ АВДИЦІ.

Німечка агенція подає до відома, що совітське ГПУ дістало від уряду спеціальний кредит в висоті 50 мільонів рублів. Є це перша позичка на закордонну акцію, з метою забезпечити населення СССР перед шкідливими впливами заграничних радіостанцій. Давши 100 мільонів рублів дістане ГПУ ще цього року на дальшу успішну акцію в цьому напрямі.

АВДИЦІА ДЛЯ ІТАЛІЙЦІВ В ЕТЮПІ.

В часі літніх місяців висилають дітей та італійську молодь, в віці від 5 до 18 літ, над море або в гори на табори. Ці табори стали важливими фашистськими виховними станіями. В цьому році отворено спеціальні табори для дітей, яких батьки везли в Абіссіні при будові доріг та інших інженерій. Ці батьки часто не бачили своїх дітей від року або двох. Щоб зробити приємність батькам та їх розважити, вислали до Абіссіні спеціальну трансляцію з табору „Африканських Дітей“. В програмі вступили діти, а італійські слухачі в Абіссіні признали цю аудію за найкращу, яку бачили вислали для них їх батьківщина.

МІЖНАРОДНІЙ КОНЦЕРТ З КАНАДИ.

28 жовтня надать Канада великий міжнародний концерт, організований Міжнародною Радіою Унією. Доїде вже 40 країн аполосило багатина трансляції цей концерт, та правдоподібно всі 55 країн, які входять у склад Унії візьмуть участь в концерті.

РЕПОРТАЖІ З ЦІЛОГО СВІТА У ПОЛЬСЬКОМУ РАДІО.

Внаслідок порозуміння Польського Радіа з радіоми організаціями за границею у П. Р. у Варшаві наладатимуть, що такий репортажі з найважливіших в Європі та Америці, попередньо награні на аружках.

БІРЖА.

Львів 6 вересня 1938
Гроші.

Купно-продажі: Бельгія бельг. 89.92, 89.60 Польські американські 5.30-50, 5.28-50 Долари канад. 5.30-90—5.28-90 Факорени гол. 289-58—286-15, Франки фр. 14-49—14-33, Франки швейцарські 119-85—120-55 Фунти англ. 55-82—25-32, Гуальден данії 100-25—99-75, Корона ч. 15-30—14-10 Кордан. 115-30—113-95 Кор. нора. 129-73—128-00 Корони шк. 133-04—131-55 Ліри італ. 22-90—21-30, Марк філан. 11-40—11-30, Марк нім. 70-00—72-00, Ієль Аків 23-75—23-00, Марк нім. срібні 83-00—93-00

Папери.

4 і пів проц. внутр. 67.00, 66.63 3 і пів 1 см. немот. серія немот. 3 поз. нм. 2 см. 86.25 серія немот. 5. конверс. 69.00 прем. дов. 42.25 4 консол. 67.25
Тенденція сильніша.

ЦІНИ „МАСЛОСОЮЗУ“

Львів, 6 вересня 1938.
1 кг. масла десерт. блон. без оп. 2.65 вод.
1 кг. масла бочков. яка. з opak. 2.70 вод.
молоко 14—15 сот.
1 кг. кець 1-35
Тенденція на ма сло та яйця сильна, на молоко вдержана.

КУПО — ПРОДАЖ

ВУГОЛЬ, кокс, дрова продає КАЛІТІН, Байки 14, тел. 238-24. 1682 11-2

ШКІЛЬНІ ФАРТУШКИ кльотові, шовкові, найліпші, найдешевші, найтриваліші лише у аврїбні „ПАЛІОМ“, Гетьманська 22, побіч Музею. 1730 2-2

ПРОДАМ в цілості, або частинами філарок, 50 моргів поли високої культури, в одній парцелі. В тім 7 морг. 20-літнього вірцевого саду, шістьора морг. штучних рибних ставів положений при державним і повітовім гоштинці. Будинки в доброму стані. Станія Ніжманковичі 17, Добромиль 9, Перемишль 17.5 км. українсьм за 60 тисяч зол. Давидівський, Трушівці, почта: Новосілки Дидинські. 1880 2-5

„ЯРМАРОК КНИЖОК“ пл. Галицька 14. І. продає шкільні книжки аживані з 50% опустом. 1817 3-6

ШУКАЮТЬ ПРАЦІ

МАГІСТЕР прав з торговельною практикою шукає праці. Зголошення до Адмін. „Діло“ під „Магістер“. 1885 1-2

МЕШКАННЯ

КІМНАТА умебльована до винайма — Здоровля 10, м. 2. 1890 1-2

ДО УЧЕНИКА з І. класи Головної Гимназії шукаю співмешканця в особній соціальній астороній кімнаті з харчем. Листопада 61, ліній квартал 1888 1-1

РІЖНІ

ТОЛОЧУ десені на плюках, оксамитах, Волосках, Львів, Собеского 12, тел. 217-04. 1893 2-0

ШКІЛЬНІ КНИЖКИ заготовлені за мінімальною доплатаю, також купую і продаю найдоцільніше Книгарня А. Бардига, Криківська 1. 1870 3-7

ЛІКАРСЬКО-ДЕНТИСТИЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ Д-ра В. Баранецького, у Львові, вул. Миколая 23, приймає пацієнтів — по зазначений перерві — з хворобах зубів й устної ями як адекватно щодня від 10—12.30 і 5—5.30. 1890 3-8

НАУКА

ФРАНЦУЗЬКОГО уділяє дипломована, приготував до іспитів А. З. Н. Пикарська з П. поєнтр. 1865 2-2



„ФАРБОКРАМ“
СКЛАД ФАРБ І ГОСПОДАРСЬКИХ АРТИКУЛІВ
ЛВІВ. СОБЕСКОГО 7

БРАТИ ДМИТЕРКИ

єдине українське конц. підприємство, вантаж. перевозове

Львів, Ринок 43, тел. 272-48

виконує всілякі перевози до всіх і вісіх місцевостей в краю — дешево, швидко і солідно. Спеціальні авта для перевозу меблів, з відповідною кваліфікованою обслугою — дають гарантію 80% найкращої доставки. 43-50

Ресторан — Каварня ГОТЕЛЬ

ПОЛЬОНІЯ

В ТЕРНОПОЛІ, ВУЛ. МІЦНЕВИЧА І поручає: сніданки, обіди, вечері. Батький буфет. Щоденно концерт. — ДАН СІНГ — ПРОГРАМИ АРТИСТИЧНІ. — Львокар відновлений під проводом Г. 1884 Вінтера. 2-4

фортепіяни, піаніно

першорядних марок всіх і okazійні.

Догідні кредитові умови

Новацький

Львів, Підсудського 17. Тел. 235-21.

ПОВІДОМЛЯЮ, що з днем 1. вересня 1938 перебрала я і відчинила

Ресторан і кімнату до снідань

при вул. Підвалля 4. 9, коло Вольської церкви (давніше С. Чернечий). З повільними ГАЛА ПРУДИУС. 1831

ПІТ

НІГ, РУК, ПАХВИН і т. п. зникли при аживанні спеціального певного і нешкідливого пахучого пудру „CSAVE“ 50 сот.

Пробний пакет. Перфумерія

С. ФЕДЕРА

Львів, вул. СІКСІУСЬКА 2
Філія КОПЕРНИКА 15 а
Філія: вул. ГАЛИЦЬКА 4. 14

ПРОСИМО КУПУВАТИ ТІЛЬКИ У НАС МАХ, ЯКІ ОГОЛОШУЮТЬСЯ В НАШОМУ ЧАСОПИСІ ТА ПРОСИМО ПОДУМАТИ КУПАТИСЯ НА ОГОЛОШЕННЯ.